

LISTA DE PARTICIPANTES

LISTA DE PARTICIPANTES

PRESIDENTE: Dr Dietrich Hammer
Head of Delegation of the Commission
of the European Communities
Canberra

**PRESIDENTE,
COMITE CIENTIFICO:** Dr Karl-Hermann Kock
Bundesforschungsanstalt für Fischerei
Institut für Seefischerei
Hamburg

ALEMANIA

Representante: Mr Gerd Conrad
Bundesministerium für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten
Bonn

ARGENTINA

Representante: Dr Orlando R. Rebagliati
Director de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Representantes Suplentes: Mr Gerardo E. Bompadre
Secretario de Embajada
Embajada de la República Argentina
Canberra

Dr Julio Ayala
Secretario de Embajada
Dirección de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Asesores: Dr Fernando Georgiadis
Director
Instituto Nacional de Investigacion
y Desarrollo Pesquero
Mar del Plata

Lic. Enrique Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Lic. Esteban Barrera-Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

AUSTRALIA

Representante: Mr William Fisher
International Organisations and Legal Division
Department of Foreign Affairs and Trade

Representantes Suplentes: Mr Rex Moncur
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Charles Mott
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Dr William de la Mare
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mrs Lyn Tomlin
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Asesores: Prof Patrick Quilty
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Knowles Kerry
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Dick Williams
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Stephen Nicol
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Ian Hay
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Rick Perrin
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Ms Helen Czeszek
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Michael Curtotti
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Mr John Davis
Australian Fisheries Management Authority
Department of Primary Industries and Energy
Ms Janet Dalziell
Representative of Non-Governmental Organisations

BELGICA

Representante: Mr Michel Goffin
Counsellor
Royal Belgian Embassy
Canberra

BRASIL

Representante: His Excellency Mr Ronald L. Small
Ambassador for Brazil
Canberra

Representante Suplente: Mrs Marcela Nicodemos
Ministry of External Relations
Brasília - DF

Asesor: Dr Edith Fanta
University of Paraná
Curitiba, PR

CEE

Representante: Dr Manuel Arnal
Principal Adviser of the European Community
Brussels

Representante Suplente: Dr Silvano Gregoli
Scientific Counsellor
EC Delegation to Australia and New Zealand
Canberra

Asesor: Dr Volker Siegel
Institut für Seefischerei
Hamburg

CHILE

Representante: Ambassador Pablo Cabrera
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Representante Suplente: Mr Carlos Croharé
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Asesores: Dr Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile/INACH
Valdivia

Dr Victor Marín
Depto. de Ciencias Ecológicas,
Facultad de Ciencias
Universidad de Chile/INACH
Santiago

Prof. Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago
Santiago

ESPAÑA

Representante: Mr Antonio Fernández
Secretaría General de Pesca Marítima
Madrid

Representante Suplente: Dr Eduardo Balguerías
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

ESTADOS UNIDOS

Representante: Mr R. Arnaudo
Director, Division of Polar Affairs
Office of Oceans Affairs
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
US Department of State
Washington, D.C.

Alternate Representative: His Excellency Mr Edward J. Perkins
Ambassador for the United States of America
Canberra

Asesores: Ms Erica Keen
Office of Oceans Affairs
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
US Department of State,
Washington, D.C.

Dr Polly A. Penhale
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, VA

Ms Robin Tuttle
Office of International Fisheries
National Marine Fisheries Service
Silver Spring, Maryland

Dr Rennie Holt
Chief Scientist, US AMLR Program
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Dr John Bengtson
Northwest Marine Mammal Laboratory
National Marine Fisheries Service
Seattle, Washington

Mr George Watters
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Ms Beth Marks
The Antarctica Project
Washington, D.C.

Mr John Michael Garner
First Secretary
Embassy of the United States of America
Canberra

FRANCIA

Representante: Mr Jacques Villemain
Secrétaire des Affaires Etrangères
Direction des Affaires Juridiques
Ministère des Affaires Etrangères
Paris

Asesores: Prof. Guy Duhamel
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Muséum National d'Histoire Naturelle
Paris

Mlle Laurence Cordonnery
Stagiaire des TAAF

INDIA

Representante: Dr S.A.H. Abidi
Director, Department of Ocean Development
CGO Complex, Block No 12
Lodhi Road
New Delhi - 110003
India

ITALIA

Representante: Dr Silvio Dottorini
Scientific Attaché
Embassy of Italy
Canberra

Representantes Suplentes: Prof. Letterio Guglielmo
Department of Animal Biology
and Marine Ecology
University of Messina
Messina

Prof. Silvano Focardi
Department of Environmental Biology
University of Siena
Siena

JAPON

Representante:

Mr Ichiro Nomura
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Representante Suplente:

Dr Mikio Naganobu
Chief Scientist
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Asesores:

Dr Mitsuo Fukuchi
National Institute of Polar Research
Tokyo

Mr Takahiko Watabe
Fishery Division
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Mr Hideki Moronuki
International Affairs Division
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Makato Sumiyoshi
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Masashi Kigami
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

NORUEGA

Representante: Mr Jan Arvesen
Ambassador, Special Adviser on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Representantes Suplentes: Dr Torger Øritsland
Director of Research
Marine Research Institute
Bergen

Mrs Siren Gjerme Eriksen
Embassy Secretary
Royal Norwegian Embassy
Canberra

NUEVA ZELANDIA

Representante: Mr Stuart Prior
Head
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Representante Suplente: Dr Don Robertson
Deputy Manager, Marine Research
Ministry of Agriculture and Fisheries
Wellington

Asesores: Mrs Louise Sparrer
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Mr Andrew Jenks
Legal Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Mr Barry Weeber
c/- ECONZ
Wellington

POLONIA

Representante: Dr Waldemar Figaj
Counsellor
Embassy of Poland
Canberra

Representante Suplente: Mr Zdzislaw Cielniaszek
Sea Fisheries Institute
Gdynia

REINO UNIDO

Representante: Dr M.G. Richardson
Head
Polar Regions Section
South Atlantic and Antarctic Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Representantes Suplentes: Prof. J.R. Beddington
Director
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Mr A. Aust
Foreign and Commonwealth Office
London

Mr M.E.G. Turtell
Foreign and Commonwealth Office
London

Dr J.P. Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Asesores: Dr I. Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr G. Parkes
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Ms Indrani Lutchman
Representative, UK Wildlife Link
(Umbrella Non-Governmental
Environmental Organisation)

REPUBLICA DE COREA

Representante: Mr Yoon Kyung Oh
Director-General
Treaties Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Representante Suplente: Mr Gye Hyun Kwon
Treaties Bureau
International Legal Affairs Division
Ministry of Foreign Affairs

Asesor: Mr Hyoung-Chul Shin
Senior Scientist
University of Tasmania

RUSIA

Representante: Mr V.M. Sosno
Deputy Chairman of the Fisheries
Committee of the Russian Federation
Moscow

Representantes Suplentes: Mr V.M. Brukhis
Deputy Chief
Department of Water Bioresources
and Fisheries Development
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

Dr K.V. Shust
Head of Antarctic Sector
VNIRO
Moscow

Asesores: Mr A.L. Vetrov
First Vice-President
DALRYBA Corporation
Vladivostok

Mr V.I. Ikriannikov
DALRYBA Fisheries Representative in Australia
Sydney

Mr G.V. Goussev
Senior Officer
International Cooperation Department
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

SUDAFRICA

Representante: Mr G. de Villiers
Director
Sea Fisheries Administration
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Representante Suplente: Mr Denzil Miller
Sea Fisheries Research Institute
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Asesor: Mr S.G. van Zyl
First Secretary
South African High Commission
Canberra

SUECIA

Representante: Mr Stellan Kronvall
Assistant Under-Secretary
Ministry of the Environment and Natural Resources
Stockholm

Representante Suplente: Dr Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

Asesores: Mr Grels Zakrisson
Embassy of Sweden
Canberra

Dr Armin Lindquist
Swedish National Board of Fisheries
Institute of Marine Research
Lysekil

OBSERVADORES - PAISES ADHERENTES

CANADA

Mr David Saxby
4727 South Piccadilly
West Vancouver, BC

FINLANDIA

Ms Taina Kettula
Embassy of Finland
Canberra

GRECIA

Dr Alexis Pittas
Honorary Consul of Greece
Hobart

PAISES BAJOS

Mr David van Iterson
Consul-General
Consulate-General of the Netherlands
Melbourne

UCRANIA

Mr A.N. Shestakov
Chairman
Ukrainian State Fisheries Committee
Sevastopol

Mr Oleksiy Stepanov
Ministry of Foreign Affairs of Ukraine

Dr Vladimir Yakovlev
Southern Scientific Research Institute of
Marine Fishery and Oceanography (YugNIRO)
Kerch

Dr Evgeny Goubanov
YUGRYBPOISK
Kerch

Mr Valeriy Kondratenko
Cabinet of the Prime Minister

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

IOC

Prof. P Quilty
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories
Hobart

IUCN Mr Alistair Graham

Rocky Bay Road
Cygnet Tasmania

IWC

Dr Karl-Hermann Kock
Institut für Seefischerei
Hamburg

SCAR Dr J. Croxall

British Antarctic Survey
Cambridge

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES

ASOC

Dr Maj De Poorter
ASOC
Australia

SECRETARIA

SECRETARIO EJECUTIVO	Sr. E. de Salas
ADMINISTRADOR DE DATOS	Dr. David Agnew
FUNCIONARIO CIENTIFICO	Dr Eugene Sabourenkov
FUNCIONARIO DE ADMINISTRACION Y FINANZAS	
DOCUMENTACION DE LAS REUNIONES	Sr. Jim Rossiter
ESPECIALISTA EN INFORMATICA	Sr. Nigel Williams
ASISTENTE PERSONAL DEL SECRETARIO EJECUTIVO	Sra. Geraldine Mackriell
SECRETARIA DE DOCUMENTACION	Sra. Genevieve Naylor
FUNCIONARIA AUXILIAR DE DOCUMENTACION	Sra. Rosalie Marazas
AUXILIARES ADMINISTRATIVAS	Srta. Kim Butler Sra. Philippa McCulloch
TRADUCTORES	
FRANCES	Sra. Gillian von Bertouch Sra. Bénédicte Graham Sra. Floride Pavlovic Sra. Michèle Roger
RUSO	Sr. Blair Scruton Sra. Zulya Kamalova Sr. Vasily Smirnov
ESPAÑOL	Sr. Fernando Cariaga Sra. Ana María Castro Sra. Marcia Fernandez Sr. Roberto Rojas
INTERPRETES	Rosemary Blundo Patricia Colombo Paulin Djite Rozalia Kamenev Demetrio Padilla Diana Piñon Elena Skinner Ludmilla Stern Natalie Testorelli